Genie
A TEREX BRAND

Supplément au manuel de l'opérateur

Lift Tools™ Expo Installer

Traduction des instructions originales
First Edition
Fourth Printing
Part No. 1286259FRGT

Introduction

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Comment nous contacter :

Site internet : www.genielift.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Modèles approuvés

Z-45/25	S-65
Z-45/25J	S-60HC
Z-45/25 RT	Z-60/34
Z-45/25J RT	Z-60/37DC
Z-51/30	Z-60/37FE
Z-45 XC	Z-62/40
Z-45 DC / Z-45 FE	S-40 XC
S-40	S-45 XC
S-45	S-60 XC
S-60	S-65 XC
S-60X	

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas installer le système LTEI sur des flèches Genie différentes des modèles indiqués.

Copyright © 2018 par Terex Corporation

Première édition : quatrième impression, août 2021

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

Ces machines sont conformes aux normes
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B354.6

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

UK CA Règlement (britannique) de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Introduction

Guide de nacelles automotrices Genie et du système Lift Tools Expo Installer (LTEI)

Présentation

Les élévateurs à nacelle mobile (MEWP) sont conçus pour amener du personnel à des postes de travail en hauteur. Dans le cadre de cette fonction, du matériel est parfois soulevé à des hauteurs spécifiques afin d'être installé et affiché. Un système Lift Tools™ Expo Installer (LTEI) est conçu pour soulever des panneaux dans des environnements de travail contrôlés. Selon la tâche à effectuer, un système LTEI peut être utilisé dans la nacelle afin de soulever un panneau jusqu'à l'emplacement souhaité pour faciliter le travail ou améliorer l'efficacité. Ce document présente des informations relatives à l'utilisation d'un système LTEI sur un produit Genie.

Ce document décrit comment utiliser les flèches Genie comme un outil de levage intérieur dans le cadre de l'installation de panneaux d'expo.

Définitions

Personne qualifiée

Une « personne qualifiée » est une personne qui, par un diplôme, un certificat ou une qualification professionnelle reconnu(e), ou par des connaissances, une formation et une expérience exhaustives, a démontré sa capacité à résoudre les incidents se rapportant au sujet, au travail ou au projet.

Les nacelles automotrices Genie peuvent être utilisées pour le levage sous réserve que les conditions suivantes soient respectées :

1 La protection contre les chutes de l'opérateur de flèche doit être fournie par le propriétaire, l'employeur, l'utilisateur ou l'opérateur de la flèche.

2 Une « personne qualifiée » qui connaît les réglementations et systèmes en matière de protection contre les chutes doit définir l'espace de travail et le système LTEI qui garantissent la sécurité du travailleur.

3 La stabilité des flèches Genie a été testée sur une surface plane pour un panneau de 240 lb / 108,9 kg et la charge autorisée restante sur la nacelle. En conséquence, le poids du panneau ne doit pas dépasser 240 lb / 108,9 kg.

4 La fabrication, l'installation et l'utilisation d'un système LTEI doivent être validées et autorisées par le propriétaire de l'équipement.

5 Le propriétaire de l'équipement et/ou le maître d'œuvre est tenu de procéder à une analyse des risques en relation avec la conception et l'utilisation du système LTEI et de s'assurer que l'équipement est conforme aux règles de sécurité applicables au chantier ainsi qu'à toute réglementation, législation et norme locale, nationale, provinciale et fédérale en vigueur et applicable à l'utilisation de l'équipement.

6 Les employeurs et opérateurs doivent être conscients et tenir compte du mouvement vertical et horizontal potentiel de la nacelle lors de l'utilisation du système LTEI.

Introduction

7 La nacelle doit se trouver sur une surface ferme et plane pour pouvoir utiliser le système LTEI.

8 Une personne formée à l’utilisation de la flèche Genie doit rester au sol, près des commandes au sol de la machine, pour éviter toute utilisation illicite et empêcher que la machine ne soit utilisée pendant l’utilisation du système LTEI.

9 La vitesse du vent à l’intérieur ne dépasse pas 0 mi/h / 0 m/s.

Exigences du propriétaire, de l’employeur, de l’utilisateur ou de l’opérateur :

Exigences du propriétaire, de l’employeur, de l’utilisateur ou de l’opérateur :

1 Les opérateurs doivent avoir été formés et posséder les qualifications requises pour l’utilisation en toute sécurité de l’équipement et être familiarisés avec le modèle précis d’équipement Genie, et notamment :

- connaître et respecter les manuels de l’opérateur et de sécurité, autocollants et avertissements de l’équipement ;
- comprendre toutes les fonctions des commandes ;
- connaître et comprendre tous les dispositifs de sécurité destinés à l’équipement actuellement utilisé ;
- être informés de la façon d’éviter les risques.

2 Respecter toutes les consignes, réglementations et normes du site de travail, locales, nationales, provinciales et fédérales en vigueur concernant l’utilisation de l’équipement.

3 L’équipement doit être dans un état et une configuration de fonctionnement corrects.

En contrepartie des informations fournies dans le présent guide Genie, le propriétaire, l’employeur, l’utilisateur et l’opérateur de l’équipement s’engagent par la présente à indemniser et à mettre hors de cause Terex USA, sa société mère et ses filiales, pour tou(te)s responsabilités, réclamations, poursuites, pertes, coûts et frais de justice causés par, découlant de ou résultant d’une négligence ou omission dans l’utilisation de l’équipement, du non-respect des critères définis dans ce manuel liés à l’utilisation d’une nacelle avec le système LTEI, des règles de sécurité et instructions d’utilisation du Manuel de l’opérateur. **En utilisant la nacelle avec un système LTEI, vous acceptez de respecter les exigences définies dans la présente, y compris concernant l’indemnisation. Si vous refusez, ne poursuivez pas l’utilisation proposée.**

Introduction

Danger

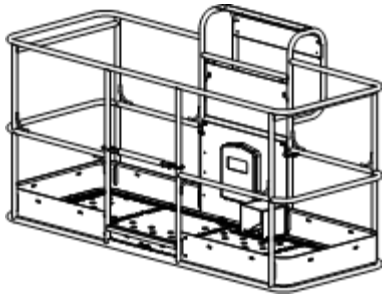
Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Remarque

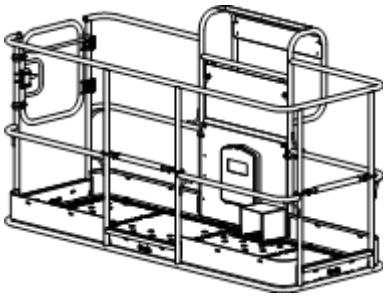
Le système Lift Tools™ Expo Installer (LTEI) est autorisé uniquement sur les marchés ANSI, CSA et CE. Son utilisation est interdite sur tous les autres marchés.

Le système LTEI peut uniquement être utilisé sur des flèches Genie équipées des nacelles de 6 pi / 1,83 m ou de 8 pi / 2,44 m suivantes :

- ⚠ Nacelles à portillon standard fabriquées à partir de janvier 2003



- ⚠ Nacelles à portillon à battants latéral fabriquées à partir d'août 2015

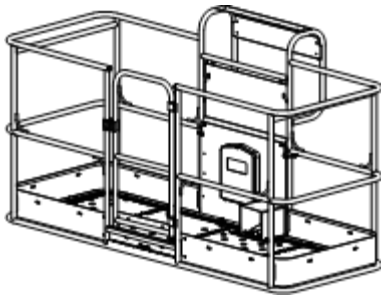


Toute utilisation sur d'autres machines est interdite.

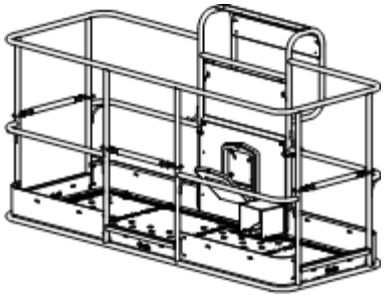
Introduction

Le système LTEI **ne doit pas** être utilisé sur des machines équipées des options suivantes :

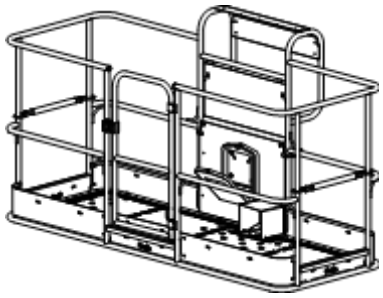
- ⚠ Kit de levage de panneaux
- ⚠ Traveling Fall Arrest Anchor System
- ⚠ Portillon à battants central en option



- ⚠ Nacelle à trois entrées avec trois rampes intermédiaires coulissantes



- ⚠ Nacelle à trois entrées avec deux rampes intermédiaires coulissantes et portillon à battants central



⚠DANGER L'utilisation du système LTEI avec les options ci-dessus peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ Sécurité du système LTEI

Lire, comprendre et respecter tous les avertissements et les instructions fournis avec le système LTEI.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Le poids du système LTEI réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être soustrait du poids total de la nacelle.

L'ensemble du système LTEI pèse 84 lb / 38,1 kg.

S'assurer que le système LTEI est solidement installé.

Lorsque la structure LTEI est installée, le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence.

Introduction

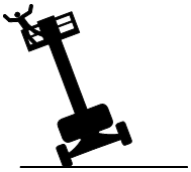
Définition des symboles et illustrations de mise en garde



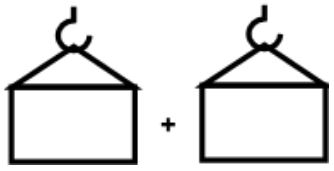
Le système LTEI pèse
84 lb / 38,1 kg.



Lire le supplément, pièce réf. 1286259.



Risque de renversement.



Capacité maximum 240 lb / 108,9 kg.

= 240 lb / 108,9 kg



Vitesse maximum du vent 0 m/s (intérieur uniquement)

Contrôle avant mise en route

- ☐ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités, ainsi que les suppléments requis, sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ☐ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Vérifier si le système LTEI est endommagé ou usé, incorrectement installé et s'il présente des pièces desserrées ou manquantes et des traces de modification non autorisée :

- ☐ écrous, boulons et autres fixations ;
- ☐ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ☐ bosses ou dommages du système LTEI.
- ☐ Vérifier que le chariot se déplace librement sur tout le rail.
- ☐ Rechercher des traces d'usure excessive au niveau des freins.
- ☐ La surface des freins doit être propre et exempte de toute contamination.

Contrôle des autocollants

Contrôler que tous les autocollants sont en place et lisibles. Les autocollants peuvent varier en fonction de la configuration de la machine.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
1286260	Autocollant – Système Lift Tool Expo Installer, mot	1
1286260FR	Autocollant – Système Lift Tool Expo Installer, mot FR	1
1286262	Autocollant – Système Lift Tool Expo Installer, symbole	1
1286393	Autocollant – Décoratif, système Lift Tool Expo Installer	1

Introduction

Inspection annuelle

Rechercher des composants desserrés ou manquants.

Vérifier le couple de serrage de toutes les fixations. Se reporter à la section Instructions d’installation de ce document pour les couples de serrage.

Vérifier l’absence de dommages ou d’usure sur tous les composants. Rechercher d’éventuels signes de fissures, voilage et corrosion.

Vérifier le bon état de toutes les soudures.

Contrôler les brides de rail inférieures. Si les brides sont voilées, endommagées ou usées, remplacer le rail.

Vérifier que le chariot se déplace librement sur tout le rail.

Contrôler le fonctionnement du chariot et vérifier que les roues tournent librement.

Vérifier que les butées et la boulonnerie du rail sont présentes et bien fixées.

Vérifier que les freins ne montrent aucun signe d’usure.

Instructions d'utilisation



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Cette procédure doit être effectuée par une personne autorisée à installer le système Lift Tools™ Expo Installer.
- ☑ Signaler et mettre hors service immédiatement une machine endommagée ou défectueuse.
- ☑ Réparer tout dommage ou dysfonctionnement avant de mettre la machine en service.
- ☑ Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Le poids combiné du système LTEI, des occupants, des outils et des autres équipements ne doit pas dépasser la capacité de charge nominale.
- ☑ Soustraire le poids de l'accessoire attelé de la charge nominale.
- ☑ Le poids du système LTEI et du panneau peut limiter le nombre maximum d'occupants autorisés dans la nacelle à une personne.
- ☑ Ne pas utiliser la machine sans avoir reçu les instructions appropriées relatives à son utilisation et sans connaître tous les risques associés au levage des panneaux.
- ☑ Ne pas générer de force horizontale due au blocage du panneau, à un coincement ou à tout autre événement empêchant le mouvement normal.Vitesse du vent maximum : 0 mi/h / 0 m/s
- ☑ Avant de lever un panneau, marquer la zone pour signaler des travaux par du personnel.
- ☑ Ne pas transporter de panneaux tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par une personne dans la nacelle.
- ☑ S'assurer que la trajectoire du panneau est dégagée de toute obstruction, telle que des panneaux de rangement, échafaudages, obstacles en hauteur et câbles électriques.
- ☑ Déplacer la charge progressivement et le plus lentement possible pour éviter de la faire basculer.
- ☑ Attacher la charge uniquement avec des éléments d'arrimage capables de résister aux charges prévues. Ne pas utiliser d'attaches endommagées. Toujours retirer les attaches avant de placer une charge suspendue.
- ☑ Toujours lever une charge verticalement. Ne pas la tirer horizontalement car cela pourrait la faire basculer de façon excessive.
- ☑ Identifier les points de levage appropriés de la charge, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.

Instructions d’utilisation

☑ Veiller à ce que l’opérateur maintienne la charge à la verticale sous le point le levage.Ne pas modifier la longueur de l’élément de suspension pendant une opération de déplacement ou de levage.

☑ Le système Expo Installer ne constitue pas un système de protection personnelle contre les chutes. Ce dispositif ne dispose pas de point d’ancrage.

☑ Vérifier que le frein est serré lorsque la poignée est relâchée.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Les charges suspendues augmentent de manière significative le poids suspendu.

Remarque : effectuer cette procédure sur une surface plane et stable, avec la machine en position repliée.

⚠ Risques liés aux charges suspendues

Sécurité de la zone de travail

Sécurité générale

Ne pas lever une charge suspendue sans avoir d’abord compris les consignes, normes et réglementations locales, nationales, provinciales ou fédérales liées à cette activité. Une formation supplémentaire peut être requise.

Lire, comprendre et respecter tous les avertissements et les instructions fournis avec l’accessoire approuvé pour le transport de charges suspendues.

Risques de renversement



Ne pas laisser la charge se balancer.

Ne pas utiliser cet outil pour lever des personnes. Il est uniquement destiné au levage de matériel.

Maintenir la flèche rétractée autant que possible.

Ne pas lever de charges suspendues lorsque la vitesse du vent peut présenter un risque.

Déplacer la charge progressivement et le plus lentement possible pour éviter de la faire basculer.

Ne jamais traîner ou tirer une charge latéralement.

Instructions d'utilisation

Toujours lever une charge verticalement. Ne pas la tirer horizontalement car cela pourrait la faire basculer de façon excessive.Le poids de toutes les fixations (élingues, manilles, etc.) doit être pris en compte dans le poids de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement . Le poids du système LTEI et de sa charge réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être pris en compte dans le poids total de la nacelle.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement . Le poids du système LTEI et de sa charge peut réduire le nombre maximum d'occupants autorisés dans la nacelle.

Identifier les points de levage appropriés de la charge, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.

Ne pas tenter de déplacer des charges fixes ou entravées.

Ne pas laisser la flèche Genie sans surveillance lorsqu'une charge y est suspendue.

Maintenir la flèche et la charge aussi basses que possible tout en préservant la visibilité dans la direction de déplacement.

La capacité maximum du système LTEI est de 240 lb / 108,9 kg.

L'ensemble du système LTEI pèse 84 lb / 38,1 kg.

Ne pas dépasser la vitesse au pas (0,7 mi/h / 1,1 km/h) avec une charge suspendue.

Démarrer, se déplacer, tourner et s'arrêter lentement pour éviter que la charge ne devienne instable ou ne se balance

Ne pas utiliser les commandes pour repositionner la charge en cours de déplacement. Ralentir progressivement jusqu'à l'arrêt complet avant de tenter de repositionner la charge.

Ne pas tenter de rouler en travers de pentes ; cela déplacerait le centre de gravité vers la ligne de basculement et réduirait la stabilité.

Toujours monter ou descendre des pentes avec une extrême prudence étant donné que le centre de gravité se déplace vers la ligne de basculement, réduisant la stabilité.

Instructions d'installation

Avant de procéder à l'installation

☑ Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions d'utilisation du Manuel de l'opérateur et des suppléments Genie appropriés.

☑ Vérifier que tous les outils et pièces nécessaires sont disponibles et prêts à l'utilisation.

☑ Lire attentivement cette procédure et respecter toutes les instructions. Essayer d'utiliser des voies détournées peut être dangereux.

Remarques :

- Il est recommandé d'utiliser de la boulonnerie de montage neuve à chaque nouvelle installation du système LTEI, y compris en cas de réinstallation sur la même machine. Un kit de boulonnerie de rechange (pièce réf. Genie 1260849) est disponible auprès du service Pièces détachées de Genie.
- Se reporter à la page d'illustration pour les instructions d'installation.

Contenu du kit 1285719

À utiliser sur les nacelles de 6 pi / 1,83 m avec autocollants comportant des mots.

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(1) Entretoise	1256481	8
(2) Vis, 3/8-16 x 2,5**	1256856	8
(3) Écrou à embase, 3/8-16**	1274322	8
(4) Manuel, supplément	1286259	1
(5) Support intérieur	1286621	2

Composants du rail *1285720

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(6) Autocollant, capacité maximum du système LTEI, mot	1286260	1
(7) Autocollant, vitesse maximum du vent, mot	1286261	1
(8) Butée	1260892	2
(9) Butoir en caoutchouc	36388	2
(10) Vis, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
(11) Écrou à embase, 1/2-13 ***	1251997	2
(12) Autocollant, décoratif, système Lift Tool™ Expo Installer	1286393	1
(13) Soudure	1286620	1
(14) Chariot*	1285721	1

* Composants du niveau inférieur de la pièce réf. 1285721

(a) 1289692	Poignée	1
(b) 1289693	Plaquette de frein	1
(c) 1285730	Ressort	2

** Serrer à 44 pi-lb / 60 Nm

*** Serrer jusqu'à ajustement complet. Ne pas trop serrer, cela pourrait endommager le rail.

Instructions d'installation

Contenu du kit 1286618

À utiliser sur les nacelles de 6 pi / 1,83 m avec autocollants comportant des symboles.

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(1) Entretoise	1256481	8
(2) Vis, 3/8-16 x 2,5**	1256856	8
(3) Écrou à embase, 3/8-16**	1274322	8
(4) Manuel, supplément	1286259	1
(5) Support intérieur	1286621	2

Composants du rail *1286619

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(6) Autocollant, capacité maximum du système LTEI, symbole	1286262	1
(7) Autocollant, vitesse maximum du vent, symbole	1286263	1
(8) Butée	1260892	2
(9) Butoir en caoutchouc	36388	2
(10) Vis, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
(11) Écrou à embase, 1/2-13 ***	1251997	2
(12) Autocollant, décoratif, système Lift Tool™ Expo Installer	1286393	1
(13) Soudure	1286620	1
(14) Chariot*	1285721	1

* Composants du niveau inférieur de la pièce réf. 1285721

(a) 1289692	Poignée	1
(b) 1289693	Plaquette de frein	1
(c) 1285730	Ressort	2

** Serrer à 44 pi-lb / 60 Nm

*** Serrer jusqu'à ajustement complet. Ne pas trop serrer, cela pourrait endommager le rail.

Contenu du kit 1288801

À utiliser sur les nacelles de 8 pi / 2,44 m avec autocollants comportant des mots.

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(1) Entretoise	1256481	8
(2) Vis, 3/8-16 x 2,5**	1256856	8
(3) Écrou à embase, 3/8-16**	1274322	8
(4) Manuel, supplément	1286259	1
(5) Support intérieur	1286621	2

Composants du rail *1288802

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(6) Autocollant, capacité maximum du système LTEI, mot	1286260	1
(7) Autocollant, vitesse maximum du vent, mot	1286261	1
(8) Butée	1260892	2
(9) Butoir en caoutchouc	36388	2
(10) Vis, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
(11) Écrou à embase, 1/2-13 ***	1251997	2
(12) Autocollant, décoratif, système Lift Tool™ Expo Installer	1286393	1
(13) Soudure	1286620	1
(14) Chariot*	1285721	1

* Composants du niveau inférieur de la pièce réf. 1285721

(a) 1289692	Poignée	1
(b) 1289693	Plaquette de frein	1
(c) 1285730	Ressort	2

** Serrer à 44 pi-lb / 60 Nm

*** Serrer jusqu'à ajustement complet. Ne pas trop serrer, cela pourrait endommager le rail.

Instructions d'installation

Contenu du kit 1288803

À utiliser sur les nacelles de 8 pi / 2,44 m avec autocollants comportant des symboles.

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(1) Entretoise	1256481	8
(2) Vis, 3/8-16 x 2,5**	1256856	8
(3) Écrou à embase, 3/8-16**	1274322	8
(4) Manuel, supplément	1286259	1
(5) Support intérieur	1286621	2

Composants du rail *1288804

Description des pièces	Pièce réf. Genie	Qté
(6) Autocollant, capacité maximum du système LTEI, symbole	1286262	1
(7) Autocollant, vitesse maximum du vent, symbole	1286263	1
(8) Butée	1260892	2
(9) Butoir en caoutchouc	36388	2
(10) Vis, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
(11) Écrou à embase, 1/2-13 ***	1251997	2
(12) Autocollant, décoratif, système Lift Tool™ Expo Installer	1286393	1
(13) Soudure	1286620	1
(14) Chariot*	1285721	1

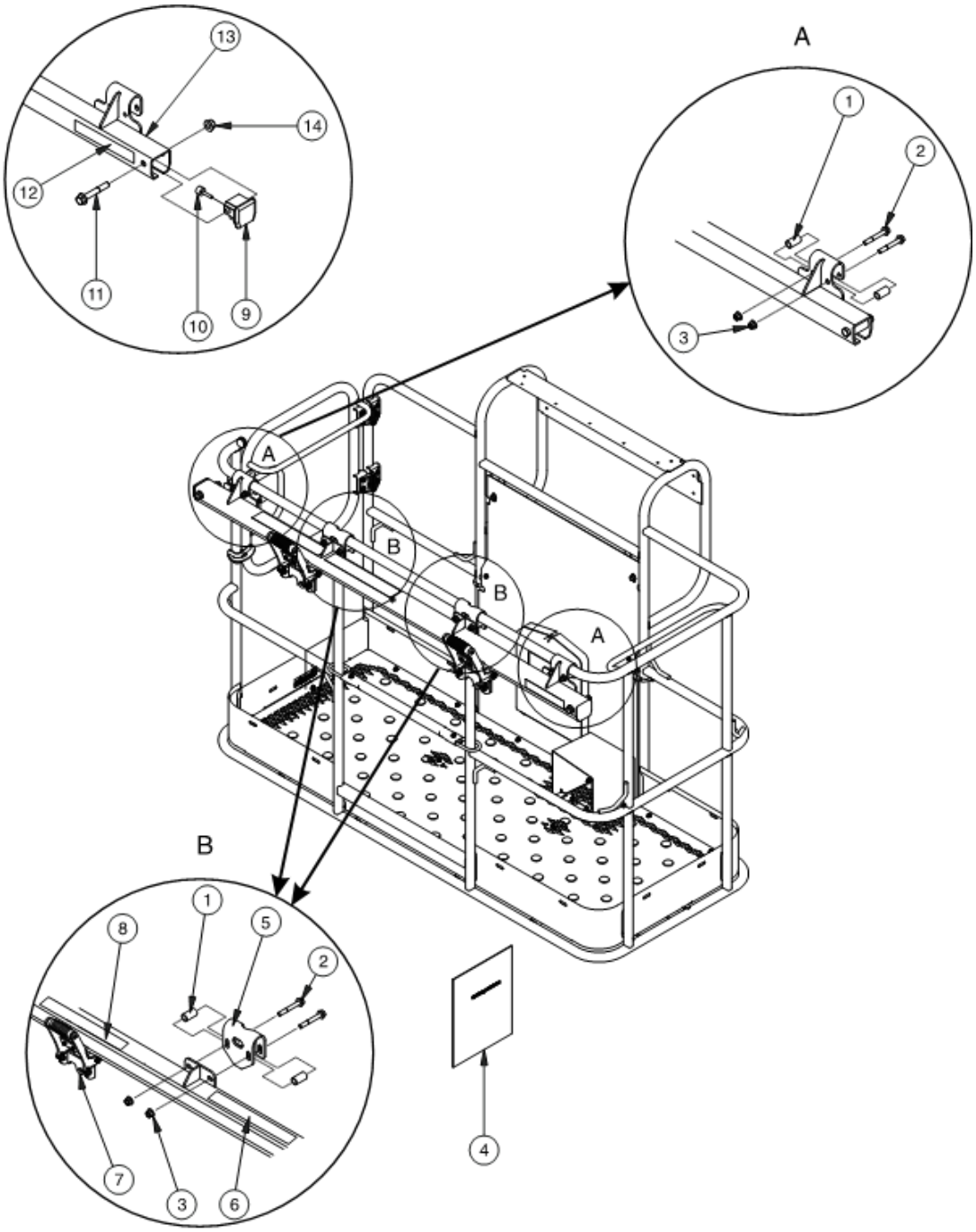
* Composants du niveau inférieur de la pièce réf. 1285721

(a) 1289692	Poignée	1
(b) 1289693	Plaquette de frein	1
(c) 1285730	Ressort	2

** Serrer à 44 pi-lb / 60 Nm

*** Serrer jusqu'à ajustement complet. Ne pas trop serrer, cela pourrait endommager le rail.

Instructions d'installation



Distribué par :

www.genielift.com